



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/5/13
21 December 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第五届会议
2000年5月15日至26日，内罗毕
临时议程*项目18

关于实施机制的进度报告

执行秘书的说明

导言

1. 根据主席团向执行秘书提供的指导,在议程第三部分(“审查工作方案的执行情况”)中列入了临时议程项目18。这个部分中的项目是为了使缔约方大会有机会审查《公约》及其工作方案的执行情况,包括现有决定和第IV/16号决定所核准工作方案的执行情况。
2. 请缔约方大会在本项目下审议与《公约》实施机制有关的事项。本说明介绍了缔约方大会将在项目18的6个分项下审议的问题。
3. 在休会期间举行会议的各附属机构已经就将在这些分项下审议的大多数事项提出了咨询意见。
4. 下表开列了本说明所讨论的将在临时议程项目18下审议的事项,并开列了为其余分项编写的有关文件。该表还开列了科学、技术和工艺咨询附属机构第四和第五次会议或关于第8(j)条和相关条款的特设工作组会议就其提出建议的那些分项。

* UNEP/CBD/COP/5/1

项目	名称	文件	参照以下会议提出的咨询意见：
18.1	向财务机制提供的进一步指导意见	UNEP/CBD/COP/5/13/Add. 1	
	审查财务机制的效力	本说明	
	额外的财务资源	UNEP/CBD/COP/5/14	
18.2	科学技术合作和资料交换所机制	本说明	科咨机构第五次会议 (UNEP/CBD/COP/5/3)
18.3	鼓励措施	UNEP/CBD/COP/5/15	
18.4	第8(j)条和相关条款	本说明	关于第8(j)条和相关条款的特设工作组 (UNEP/CBD/COP/5/5)
18.5	教育和公众意识	本说明	
18.6	影响评估	本说明	科咨机构第四次会议 (UNEP/CBD/COP/5/2)
	赔偿责任和补救	UNEP/CBD/COP/5/16	
18.7	国家报告	本说明	科咨机构第五次会议 (UNEP/CBD/COP/5/3)

一. 财务资源和财务机制□第20和21条□□项目 18.1□

5. 缔约方大会第四届会议完成了对财务机制效力的第一次审查,并决定在其第五届会议上确定第二次审查的任务规定(第IV/11号决定,第3段)。

6. 第一次审查是根据第III/7号决定附件所载对财务机制效力进行第一次审查的目标和标准进行的。谨提议缔约方大会在第二次审查中考虑到它自第三届会议以来向财务机制提供的指导意见,并考虑到第一次审查获得的经验和得出的结论。因此,第二次审查可以涵盖财务机制从缔约方大会第三届会议到第五届会议期间(1996年11月至2000年6月)所进行的活动。

7. 对财务机制的效力进行第一次审查的目标和标准包括四个组成部分:目标、方式、标准和程序。谨提议缔约方大会为第二次审查确立类似的结构。目标和方式可以基本上保持不变。所建议的标准是以缔约方大会在第IV/11号决定中要求采取的行动为依据。根据第一次审查的经验,提出了一套更为简化和明了的程序。

8. 请缔约方大会审议以下对财务机制效力进行第二次审查的任务规定草案：

A. 目标

1. 根据第21条第3段 ☐ 缔约方大会将审查财务机制的效力 ☐ 包括审查第21条第2段提到的标准和准则 ☐ 以便在必要情况下为改进财务机制的效力采取适当行动。为此目的 ☐ 效力将包括 ☐

(a) 财务机制在提供财务资源方面的效力 ☐

(b) 全球环境基金 ☐ 环境基金 ☐ 作为经管财物机制的体制结构对缔约方大会提供的指导意见的执行情况 ☐

(c) 环境基金资助的活动在执行《公约》方面的效力。

B. 方式

2. 这次审查的对象是财务机制从1996年1月到2000年6月期间的活动。

3. 审查除其他外 ☐ 将利用以下来源的资料 ☐

(a) 各缔约方就它们在向财务机制申请经费和利用这些经费进行活动方面的经验所提供的资料 ☐

(b) 全球环境基金编写的报告 ☐ 包括该机构提交缔约方大会的报告、方案执行情况报告、年度项目执行情况审查报告、环境基金监测和评价方案的报告、关于环境基金方案的业务报告以及关于环境基金计划举办的项目的报告 ☐

(c) 环境基金资助的生物多样性活动中其他有关利益方面提供的资料。

C. 标准

4. 除其他外 ☐ 在评估财务机制的效力时应该参照 ☐

(a) 财务机制根据缔约方大会第 IV/11 号决定附件所载缔约方大会第四届会议为改进财务机制的效力要求采取的下列行动所采取的步骤和行动 ☐

- (一) 进一步精简其项目周期 ☐ 以便使项目的编制工作更为简化、透明和注重具体国家 ☐
 - (二) 进一步简化和加快审批程序和执行工作 ☐ 包括简化和加快为环境基金资助的项目支付经费的过程 ☐
 - (三) 以明确和及时的方式制订充分符合缔约方大会所提供的指导意见的政策和程序 ☐
 - (四) 增加向发展中国家的国家计划和战略中确定的重点行动提供的资助 ☐
 - (五) 以更为灵活、现实和透明的方式适用增支费用原则 ☐
 - (六) 使参加项目的国家更多地参与环境基金资助的活动 ☐ 以便促进真正的国家责任感 ☐
 - (七) 更为灵活地根据缔约方大会的指导对《生物多样性公约》的长期专题工作方案作出响应 ☐
 - (八) 促进环境基金在为其资助的活动从其他来源筹集经费方面所发挥的催化作用 ☐
 - (九) 在进行监测和评价活动时包括评估其业务方案下的活动对缔约方大会规定的政策、战略、方案重点和资格标准的遵守情况 ☐
 - (十) 促进各方进行努力 ☐ 以便确保各执行机构在向由环境基金资助、本国提出的活动提供支助时充分遵守缔约方大会规定政策、战略、方案重点和资格标准 ☐
 - (十一) 努力提高各执行机构之间进行合作和协调的效率、效力和透明度 ☐ 以便改进环境基金的审批和执行制度 ☐ 并避免工作的重复和重叠 ☐
- (b) 各缔约方在对调查表作出答复时提出的其他重要问题。

D. 程序

5. 秘书处将根据缔约方大会的授权并在其支持下编写背景文件□以供缔约方大会第六届会议审查。
6. 请各缔约方和利益有关方面□包括有关组织□□于2001年6月30日之前□根据在审查所涉期间获得的经验向秘书处提交关于财务机制效力的详细意见。
7. 应根据秘书处按照本任务规定所采用的标准提供的调查表安排上文所述意见的结构□将在缔约方大会第五届会议结束后尽快把该调查表送交各缔约方。
8. 秘书处应该对收到的意见进行汇编和综述□以便协助缔约方大会第六届会议审查财务机制的效力。应把汇编的意见提交主席团□以便其在向各缔约方分发之间进行审查和发表评论。
9. 还将向环境基金□环境基金秘书处和执行机构□提供汇编/综述文件的草稿□以供其审查和发表评论。应该在汇编/综述文件中列入这些评论□并指明出处。
10. 秘书处应在缔约方大会第六届会议之前至少3个月向各缔约方提交该文件。

二. 科学技术合作和资料交换所机制□第18条□□项目18.2□*

9. 缔约方大会第IV/2号决定要求执行秘书对从1998年底开始的资料交换所机制试验阶段进行一次独立审查，并将审查报告连同一项较长期工作方案提交科咨机构审议。
10. 科咨机构第五次会议将审议独立审查报告和为资料交换所机制提出的较长期工作方案，其建议将载于该次会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/3）。请缔约方大会在本项目下审议并通过科咨机构关于资料交换所机制战略计划及其较长期工作方案的建议。还请缔约方大会审议资料交换所机制在科学技术合作方面发挥的具体作用。

A. 背景

11. 资料交换所机制是根据《公约》第18条第3段设立的，其目的是促进和帮助缔约方之间的科学技术合作。资料交换所机制是缔约方以及合作伙伴为促进《公约》的执行进

* 为了审议这个分项，缔约方大会将收到下列说明：对资料交换所机制试验阶段的独立审查报告（UNEP/CBD/COP/5/INF/2）；资料交换所机制战略计划（UNEP/CBD/COP/5/INF/3）；资料交换所机制较长期工作方案（UNEP/CBD/COP/5/INF/4）。执行秘书还将向第五届会议提交为科学、技术和工艺咨询附属机构第五次会议编写的关于资料交换所机制试验阶段的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/5/3）。

行合作的网络。缔约方大会要求秘书处在帮助执行资料交换所机制方面发挥带头作用，并建立了一个非正式咨询委员会，以便在逐步发展资料交换所机制的整个过程中向秘书处提供反馈和咨询意见。已经扩大了资料交换所原来任务规定的范围，以便把有关信息交流（《公约》第17条）的事项包括在内。

12. 资料交换所机制的试验阶段已经取得了若干成就：已经有137个缔约方指定了资料交换所机制联络点，并为其配备了专门的工作人员和资源，以便获得和分享关于生物多样性的信息；在这些联络点中，有104个联络点具备电子邮件手段，41个联络点有自己的网站。

B. 设想

13. 根据设想，资料交换所机制应成为保护和可持续利用生物多样性方面的主要全球合作和信息网络。资料交换所机制应该在地方、国家、次区域、区域和国际各级促进并支持：

- (a) 更好和更有成本效益的决策过程；
- (b) 在国际范围内进行合作并分享有关的技术、培训、教育、科研、信息和专门知识；
- (c) 减少有关努力的重叠；并因此
- (d) 更快、更好和更具成本效益地执行与生物多样性有关的倡议以及整个《公约》。

14. 资料交换所机制通过与有关的全球和区域行动进行协作，可以把这些行动所作的贡献联系起来，使其之间产生聚合力，并帮助巩固和影响正在出现的全球信息基础结构的生物多样性组成部分的发展。

C. 科学技术合作

15. 独立审查报告（UNEP/CBD/COP/5/INF/2）和战略计划（UNEP/CBD/COP/5/INF/3）都指出，促进并帮助国家内部和各国之间为有效地执行《公约》进行的科学技术合作是资料交换所机制的三个主要目标之一（另外两个目标是交流信息和发展网络）。科学技术合作需要利用资料交换所机制查明、发展并促进合作机会。这种合作集中于以下6个主要方面：

- (a) 决策工具和决策过程；
- (b) 培训和能力建设；
- (c) 科研；
- (d) 提供资金；
- (e) 获取核准让技术；
- (f) 资料回馈。

16. 利用资料交换所机制可以减少在这些领域进行跨国界工作所面临的障碍，并导致更有成本效益的决策。资料交换所机制还将有助于各学科活动（例如生物分类、生态和信息科学方面的行动）之间的结合，并促进新知识和新办法的相应发展。

D. 在地方一级进行能力建设的战略

17. 缔约方大会第III/4和IV/2号决定指出，为实施资料交换所机制，必须进行能力建设。参加独立审查调查的人士指出了在地方和区域范围内进行这种能力建设的若干机会。以下介绍了地方一级的若干重要机会，并侧重于说明所提出的“四项最重要的”战略。

1. 培训

18. 人们在地方一级的能力建设方面最经常指出的需要是培训。特别需要进行信息技术方面的培训，包括培训以下必要的技能：计算机安装和维修以及硬件、软件、因特网和信息交流机制的使用。此外，人们还指出，需要在利用资料交换所机制方面进行培训以及提供关于生物多样性及其管理方式的培训。人们特别指出，需要“对培训教师进行培训”，例如举办国家、次区域和区域各级的讲习班以及编制培训材料，如成套的光盘材料和资料交换所机制用户指南。

2. 改进信息管理系统、战略和标准

19. 信息处理战略是全球资料交换所机制网络的一个重要组成部分，同样，这些战略对于加强地方一级的资料交换所机制合作伙伴在执行《公约》方面的能力来说也是必不可少的。对调查作出答复的人士中有30%指出，需要改进信息管理系统、战略和标准。

3. 改进合作伙伴关系和信息的交流

20. 必须改进合作伙伴关系和信息的交流，以便建立作为国家资料交换所机制基础的合作关系。对调查作出答复的人士中有25%回答说，这些措施在地方一级是必要的，以便为实施资料交换所机制进行能力建设，这些人士着重指出了若干满足这种需要的机会。

4. 增加资助

21. 为了对地方一级的合作伙伴进行实施和参加资料交换所机制方面的能力建设，必须提供更多资助。需要资助的活动包括：进行资料交换所机制的营运、把现有的生物多样性资料转变为电子资料、建立国家节点和逐步发展网络、招聘工作人员、不断进行培训、获得设备和技术、国内普查、实地评估和数据分析以及参加资料交换所机制的讲习班。

5. 供资问题

22. 为了在所有各级发展和保持资料交换所机制节点的活动，需要不断提供资助。世界各地的生物多样性行动需要资料交换所机制提供的服务。这些服务有助于避免努力的重叠和提高成本效益。这些行动的倡导者是资料交换所机制的潜在“用户”，会把资料交换所机制视为其行动的关键工具，因此，应该把这些倡导者同时视为资料交换所机制的潜在资助者。

23. 可以通过以下方式 of 资料交换所机制的节点筹集必要资金：

- (a) 缔约方大会可以要求每个缔约方建立本国的资料交换所机制节点，其常设工作人员配置应至少相当于每年一个全日工作人员。在可能的情况下，应该为这项承诺提供适当的预算，以便支付技术费用和其他费用（准则待定）；
- (b) 确保通过环境基金和其他来源为发展中国家新开展的行动提供经费；
- (c) 确保为能力建设活动提供经费，例如为研究、制订和编制符合资料交换所机制重点的供资提案提供经费；
- (d) 要求所有资料交换所机制的节点制订出支持其活动的长期筹资战略。除了本国政府和环境基金之外，还应该考虑各种各样的资金来源，包括调查商业界在帮助为资料交换所机制提供经费方面可以发挥的作用。可以采取的方式包括：赞助所关心的具体的资料交换所机制项目，在为机构和专家以及服务和技术公司建立的协作—宣传机制中为开列大型企业收费，为在资料交换所机制的网站上刊登广告收费。利用私营部门提供的资助的方式将对《公约》未来具有关键意义；
- (e) 使潜在的资助者更为密切地参与资料交换所机制的规划过程和讲习班；

(f) 就如何向关键决策者宣传资料交换所机制的问题进行能力建设和不断提供支持。这项工作应该包括：

- (一) 讲习班和准则；
- (二) 利用饲料交换所机制编纂关于惠益的证明；
- (三) 编纂筹资方面的成功经验和吸取的教训。

24. 谨提议各缔约方考虑根据第III/4和IV/2号决定编制以下方面的本国提出的的试验项目：能力建设；建立专题、区域和次区域联络点；发展网络。

F. 财务机制提供的支助

25. 缔约方大会请环境基金向第III/4和IV/2号决定中提到的活动提供支助，包括在试验阶段提供这些支助，并把这些活动作为在国家、次区域和区域各级实施资料交换所机制的关键组成部分。

26. 缔约方大会还请环境基金根据其关于生物多样性能力建设的订正业务标准提供支助，以便在国家、次区域和区域各级实施资料交换所机制。这种支助应该争取满足科学和技术方面的合作需要，并帮助举办本国提出的项目。

27. 迄今为止，环境基金已经在随后增加的能力建设活动组成部份下向69个资料交换所机制项目提供了经费（在每个组成部份下提供的拨款数额最多为14,000美元）。迄今已经总共支付了804,580美元，平均每个国家为建立其本国的资料交换所机制收到11,661美元。

G. 下一步措施

28. 《公约》的实施有一个牢固的合作基础，各国及合作伙伴在《公约》下一道进行努力，一道学习，并分享专长、知识和经验。需要建立支持这种合作的机制。这方面的重点包括：

- (a) 针对标准化和互用性问题制订一套关于信息管理和交换的标准和准则；
- (b) 为在国家、区域、次区域各级以及专业联络点实施资料交换所机制制订一个运作模式；
- (c) 制订使资料交换所机制更为密切地与有关的合作和信息网络联系起来，并更进一步，与其他有关公约和国际行动联系起来的程序；
- (d) 为争取《生物多样性公约》所涉利益有关方面（例如国际性企业、非赢利组织和专题联络点）的充分参与制订标准和程序；
- (e) 扩大和加强涉及这些问题的资料交换所机制以及为帮助缔约方大会按计划进行下一步工作所需要的能力；
- (f) 查明进行《公约》执行工作的国家及合作伙伴的进一步需要和优先事项的机制；

- (g) 查明为满足这些需要可以得到的资源以及分享专长、经验和成功实例的机制；
- (h) 根据用户的需要在地方/国家/区域各级进行资料交换所机制和《公约》实施方面的能力建设的机制。人们最近指出的培训重点包括：必要的信息技术（例如计算机硬件支助）、资料交换所机制的利用以及生物多样性的管理方式。

29. 全球资料交换所机制网络需要为其长期可持续性作出计划，为实现这种可持续性，需要获取充足的资源，包括财政、技术、人力和信息方面的资源。需要促进和加强资料交换所机制与国际融资活动之间的关系，并需要探讨建立有创意的合作伙伴关系的机会。

30. 谨提议符合条件的缔约方在提交最近确定为举办试验项目的优先领域的项目提案时，考虑在其中列入以下组成部分。下文的说明参考了关于资料交换所机制的区域讲习班和专家讲习班、独立审查、战略计划以及非正式咨询委员会提供的指导意见：

- (a) 决策。涉及以下问题的循序渐进项目：对生物多样性的威胁；对生物多样性和鼓励可持续利用生物多样性的措施进行的经济评价；环境影响评估、科学评估；指标；第8(j)条所涉问题；与获取和惠益分享有关的问题；
- (b) 培训和能力建设。旨在编制国家、次区域和区域各级标准的合格培训教师、专家和讲习班以及培训方案指南的试验项目（其设计应该易于通过BioSeek进行搜索，可从资料交换所机制的网站下载该搜索软件）；
- (c) 科研。旨在编制国家、次区域和区域各级标准的科研机构 and 专家、生物收藏机构、地图、地理信息技术应用和卫星图像指南的试验项目；关于生物多样性资料 and 做法的循序渐进项目，包括那些帮助在当前重点领域的知识之间建立联系并使其彼此产生聚合力的项目，将通过区域以及国际讲习班和协商来确定这些知识。
- (d) 供资。旨在编制国家、次区域、区域和国际各级有关资金来源的标准指南的试验项目（其设计应该易于通过BioSeek进行搜索），该指南应该能够通过关键词、区域及合作领域进行搜索；收集有关生物多样性方面的货物和服务的市场和贸易数据，并对这些数据进行综合的试验项目；
- (e) 获取核准让技术。有关技术的试验项目，这些项目除其他外，应该：（一）避免或尽量减少对生物多样性造成的有害影响；（二）帮助生物多样性已经减少的退化地区的居民制订补救措施；或（三）鼓励根据符合保护和可持续利用规定的传统培育做法对生物资源进行的传统利用；
- (f) 资料回馈。对资料回馈的成本效益和推广方式进行示范，以及在每个国家就除其他外，以下方面的最新资料与专利局建立联系的项目：新登记的专利和属于公共范畴的专利。

H. 新的资料交换所机制规划领域

31. 在1999年11月在奥斯陆举行的关于科学评估的集思广益会议上（见UNEP/CBD/COP/5/17/Add. 1和UNEP/CBD/COP/5/INF/1），与会者认为，在向促进科学技术合作、信息交流和同行审查工作的网络提供帮助方面，资料交换所机制是一个重要的机制。人们除其他外，请资料交换所机制帮助发现那些可以参加评估的专家，并帮助交流有关信息、对文件进行同行审查和传播工作成果。

32. 生物技术安全议定书草案（UNEP/CBD/ExCOP/1/L. 2/Rev. 1）第17条第1段规定，将建立一个生物技术安全资料交换所，以便作为《公约》第18条第3段规定的资料交换所机制的一部分。这意味着职责将大大增加。需要根据增加的工作量向秘书处的资料交换所机制提供资源。

33. 缔约方大会第IV/9号决定指出，资料交换所机制是传播有关土著社区和地方社区体现了保护和可持续利用生物多样性方面的传统生活方式的知识、创新和做法的个案调查结果和其他资料的手段。关于执行第8(j)条和相关条款的特设工作组将于2000年3月举行其第一次会议，谨提议缔约方大会根据该会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/5）中的建议审议以下问题：资料交换所机制可以通过何种方式帮助执行缔约方大会在对这些事项进行审议后可能通过的任何决定（还见下文第35—40段）。

33. 为了实现促进和帮助科学技术合作的目标，秘书处除其他外，正计划为在因特网上进行科学技术合作建立一个全球电子平台，以此作为一个透明、开诚布公和向公众开放的论坛，以便满足各缔约方在执行《公约》第18条方面的要求和需要。

34. 非正式咨询委员会充分参与了资料交换所机制的发展。该委员会还在对资料交换所机制试验阶段进行独立审查以及在制订该机制战略计划和较长期工作方案方面发挥了带头作用。一直在积极地利用电子手段与该委员会的成员进行协商。为了寻求非正式咨询委员会关于制订科学技术合作方案的咨询意见，需要有一个持续的协商过程，包括通过该委员会的会议和利用电子手段进行协商。

三. 第8(j)条和相关条款□项目18.4□

35. 缔约方大会在第IV/9号决定中建立了一个休会期间的不限成员名额特设工作组，以便处理《公约》第8(j)条和相关条款的执行问题。该决定还为促进第8(j)条和相关条款的执行规定了若干其他活动，特别是进行更多的个案调查和进一步发展秘书处与世界知识产权组织（知识产权组织）之间的联系。

36. 关于《公约》第8(j)条和相关条款的特设工作组的任务规定载于第IV/9号决定第1段。该工作组定于2000年3月27日至31日在西班牙的塞维利亚举行会议，将向缔约方大会提交该次会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/6），以供审议。

37. 该报告除其他外，预计将载有拟议的工作方案以及关于采取并发展法律形式和其他适当形式的保护措施的意见。

38. 缔约方大会第IV/9号决定还再次呼吁进行更多的个案调查,并要求执行秘书进一步发展知识产权组织之间的联系。已经从一些缔约方以及联合国贸易和发展会议(贸发会议)那里收到了个案调查报告和其他有关资料。将对这些提交的资料进行综合,以便提供给特设工作组第一次会议。秘书处编纂该文件时还将考虑个案调查报告中有关《公约》其他方面的资料。

39. 正在制订秘书处和知识产权组织之间的合作备忘录。执行秘书预计将能够在缔约方大会第五届会议之前报告新的进展情况。

40. 请缔约方大会审议特设工作组报告中的实质性内容,并就第IV/9号决定中指出的内容通过一项决定,以供该工作组审议,这些内容是:

- (a) 一项工作方案;
- (b) 属于《公约》范围的目标和活动;
- (c) 参照缔约方大会的工作方案制订的优先事项;
- (d) 需要由科学、技术和工艺咨询附属机构提供的咨询意见;
- (e) 工作方案中应该转交其他国际机构或进程处理的目标和活动;
- (f) 与其它国际机构或进程进行合作和协调的机会;
- (g) 加强第8(j)条所述社区之间在国际一级进行合作的措施以及加强支持这种合作的机制的提议。

四. 教育和公众意识□第13条□□项目18.5□

41. 缔约方大会第IV/10号决定请联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)考虑发起一项关于生物多样性教育、培训和公众宣传的全球倡议。该决定要求执行秘书探讨这样一项倡议的可行性,并向缔约方大会第五届会议报告进展情况。该决定又请联合国环境规划署与其他机构进行合作,为支持《公约》的工作进一步发展其资料传播和公众宣传活动。

42. 在秘书处和教科文组织进行协商之后,后者已经制订出关于一项全球倡议的提案,该提案载于UNEP/CBD/COP/5/INF/5号文件。所倡议的行动将是《公约》和教科文组织共同举办的活动,并将有其他有关国际组织作为合作伙伴参加。

43. 拟议成立一个由联合国和其他组织的专家组成的协商工作组,以便进一步完善该行动倡议,并在倡议的实施过程中提供咨询意见和支持。该协商工作组的第一次会议将在缔约方大会第五届会议结束后尽快在教科文组织总部举行。

44. 联合国环境规划署已经通过其公约新闻股为新闻界报道《公约》主持举行的会议提供了支助,并帮助编制了下文第48段提到的《公约》指南。已经出版了第一期有关促进

各环境公约之间合作的新闻简报《聚合力》（Synergies）（载于 www.unep.ch/conventions）。

45. 缔约方大会第IV/16号决议要求执行秘书编写一份关于《公约》各项决定的手册，并编制有关《公约》运作问题和《公约》案文的其他材料。已经编写出了《公约运作手册》的草稿，并将在缔约方大会第五届会议上向与会者提供该草稿。

46. 《手册》草稿中载有缔约方大会第四届会议及其以前历届会议的所有有关决定和其他材料，还计划在草稿中列入第五届会议通过的决定，并在这届会议结束后尽快出版该《手册》。

47. 缔约方大会第II/1号决定批准了科咨机构关于编写一份题为《全球生物多样性展望》的定期生物多样性报告的提议。为了确保《全球生物多样性展望》是以现有最好的科学专门知识为依据，并能够成为一项关于全球生物多样性的权威性报告，执行秘书已经建立了一个咨询小组，以便为了发表该报告协助进行审稿和定稿工作。秘书处将向与会者提供发表前的草稿，以供其提出意见，并将在缔约方大会第五届会议结束后发表该报告。

48. 秘书处正在针对一般读者编制一份《生物多样性公约》指南。预计将在缔约方大会第五届会议之前发表该指南，并向该届会议提供其副本。此外，已经编制了一份关于《公约》的小册子和一张纪念国际生物多样性日的招贴。

49. 关于《公约》运作问题的休会期间会议建议，要求执行秘书为每年的国际生物多样性日指定一个主题（UNEP/CBD/COP/5/4，附件，建议1，第24段）。

50. 科咨机构第四次会议提出的一项建议也涉及本项目的审议工作（第IV/1号建议，第7段），这项建议是，关于专题工作方案的讨论应该把教育和宣传活动包括在内（UNEP/CBD/COP/5/2，附件一）。

51. 请缔约方大会：

- (a) 注意到执行秘书提供的资料，请教科文组织发起UNEP/CBD/COP/5/INF/5号文件所设想的活动，并要求执行秘书向缔约方大会第六届会议报告在进行该活动方面取得的进展；
- (b) 批准关于《公约》运作问题的休会期间会议的建议，并要求执行秘书为每年的国际生物多样性日指定一个主题；
- (c) 批准科学、技术和工艺咨询附属机构的建议，在关于专题工作方案的讨论中把教育和宣传包括在内。

五. 影响评估□第14条□□项目18.6□

52. 缔约方大会第IV/10 C号决定请各国政府和组织向执行秘书送交关于环境影响评估的报告和个案调查报告。该决定还要求根据提交的资料和其他有关资料编写一份综述报告，以供科咨机构审议。

53. 已经有5个缔约方和3个组织向执行秘书送交了资料。所提交的这些资料无论在数量上还是详细程度上都不成为充分的抽样，无法根据其就当前把生物多样性方面的考虑因素纳入环境影响评估程序的状况得出任何确定的结论。

54. 科咨机构第四次会议根据执行秘书编写的综述报告（UNEP/CBD/SBSTTA/4/10）审议了这个事项，并通过了当第IV/6号建议，其中载有缔约方大会的一项决定可以包括的组成部分。该建议载于科咨机构第四次会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/2）。

55. 该建议提出了一系列缔约方大会可能希望请各缔约方、各国政府和其他组织进行的活动。该建议还提出，应该要求科咨机构及时进一步制订关于环境影响评估的准则，以便提交缔约方大会第六届会议审议，并要求执行秘书继续努力，以便编制和分发个案调查报告。

56. 缔约方大会第IV/10 C号决定还要求执行秘书通过资料交换所机制和其他适当手段提供关于生物多样性影响评估的资料。为此目的，已经建立了一个网页，并通过《生物多样性公约》的资料交换所机制提供资料，网址是：<http://www.biodiv.org/impactAssess/index.html>。

57. 缔约方大会又鼓励执行秘书与在这个领域中具有专长的其他国际机构进行合作，以便利用这些机构的专业知识网络和信息及咨询意见来源。缔约方大会特别鼓励与拉姆萨尔《关于具有国际意义的湿地，特别是作为水禽栖所的湿地的公约》、自然保护联盟—世界保护联盟以及国际影响评估协会进行合作。

58. 自然保护联盟于1998年12月在瑞士的格兰举行的一次会议讨论了《公约》与这些组织进行合作的问题。该会议为随后关于协调与合作的讨论奠定了基础。

59. 《湿地公约》缔约方大会第七届会议通过了题为“《拉姆萨尔公约》和影响评估”的第VII.16号决议，该《公约》下的科学和技术审查小组还成立了一个专家工作组，以便进一步完善和丰富自然保护联盟所编制的以因特网为基础的影响评估成套参考资料。影响评估也是《生物多样性公约》和《湿地公约》的2000—2001年联合工作方案中的一个项目。

60. 执行秘书在1999年6月在苏格兰的格拉斯哥举行的国际影响评估协会第十九届年会上作了发言。已经向自然保护联盟在科咨机构第四次会议期间主办的一个讲习班报告了国际影响评估协会的会议所取得的成果。秘书处还在国际影响评估协会于1999年11月在蒙特利尔举行的一次会议上向该协会的成员介绍了为执行《公约》所进行的活动。

61. 请缔约方大会审议科咨机构的第IV/6号建议并采取适当行动。

六. 国家报告□第26条□□项目18.7□

62. 缔约方大会第IV/14号决定要求科咨机构参照该决定附件所载内容就以后提出国家报告的间隔和形式提出咨询意见。该决定规定，这些咨询意见应该包括：为评估《公约》的执行情况需要各缔约方提交的资料的性质；关于通过有关格式、风格、长度和处理方式的准则改进报告过程的建议，以便确保国家报告之间的可比较性；指明进一步帮助各国执行《公约》的途径和方式。
63. 科咨机构第五次会议将审议为国家报告制订准则的问题。执行秘书编写的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/5/14）讨论了从第一轮报告和一个关于《公约》执行情况评估方式的试验项目吸取的教训，并提出了一个可以满足第IV/14号决定所作规定的报告方式。
64. 还要求执行秘书编写一份关于第一轮国家报告所载资料和其他有关资料的订正综述报告。这项综述报告（UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/6）指出，自从缔约方大会第四届会议以来，只收到很少新的报告，没有把它们列入为该届会议编写的综述报告（UNEP/CBD/COP/4/11/Rev. 1）。对这些报告进行的分析显示，尽管其中就有关国家对第6条的执行情况提供了重要说明，但从中得出的一般性结论与那些载入前一次综述报告中的结论相同。
65. 全球环境基金的监测和评价股对生物多样性方面的能力建设活动进行的评估结果将作为 UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/9号文件提交科咨机构第五次会议，并将提交缔约方大会本届会议。谨提议缔约方大会在向财务机制提供任何必要的进一步指导意见时考虑到该评估报告中的结论。
66. 请缔约方大会审议并批准科咨机构第五次会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/3）所载关于国家报告的建议，并参照科咨机构提出的建议和其他有关资料审议和批准执行秘书提议的任何具体活动。
